

JAN 27 2010

A BILL FOR AN ACT

RELATING TO THE HAWAIIAN LANGUAGE COLLEGE.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF HAWAII:

1 SECTION 1. The Hawaiian language college at the University
2 of Hawaii at Hilo, the department of education, and the charter
3 school administrative office shall enter into an agreement
4 regarding the Hawaiian language college's functions related to
5 Nawahiokalani'opu'u school and other schools, as appropriate, as
6 laboratory schools, under section 304A-1302(2), Hawaii Revised
7 Statutes. The agreement shall include, but not be limited to,
8 the following provisions:

9 (1) The department of education and the charter school
10 administrative office shall provide to the Hawaiian
11 language college all written department of education
12 and charter school organizational, operational, and
13 management materials and communications, as applicable
14 to Nawahiokalani'opu'u school and other laboratory
15 schools, as appropriate;

16 (2) The Hawaiian language college, through the medium of
17 the Hawaiian language, shall translate and modify, as
18 appropriate to meet the unique needs of the Hawaiian



1 language and cultural curricula, the written materials
2 and communications for the use of Nawahiokalani'opu'u
3 school and other laboratory schools; provided that the
4 Hawaiian language college shall maintain consistency
5 with applicable state or federal laws;

6 (3) The department of education and the charter school
7 administrative office shall consult with the Hawaiian
8 language college in determining which service functions
9 are best provided by the Hawaiian language college,
10 rather than the standard entities of the department of
11 education and the charter school administrative office,
12 and reach agreement that the Hawaiian language college
13 shall provide specific functions through the Hawaiian
14 language, such as in-service training in literacy
15 development when Hawaiian literacy development requires
16 different strategies;

17 (4) The department of education and the Hawaiian language
18 college may determine other public education functions
19 of the charter school administration office and the
20 department of education, including those under chapter
21 302H, Hawaii Revised Statutes, which the Hawaiian
22 language college may conduct for the charter school



- 1 administration office and the department of education
2 and reach an agreement regarding the functions;
- 3 (5) The Hawaiian language college, the department of
4 education, and the charter school administrative
5 office shall review annually:
- 6 (A) All activities implemented under the agreement;
7 (B) The success of implementation and any issues or
8 problems to be resolved;
9 (C) Any recommendations for changes in the agreement;
10 and
11 (D) How implementation under the agreement
12 contributes to the provision of Hawaiian language
13 medium education, pursuant to chapter 302H,
14 Hawaii Revised Statutes;
- 15 (6) The Hawaiian language college may use its own funds,
16 funds from external sources, special legislative
17 appropriations, or funds that the charter school
18 administrative office or department of education may
19 transfer to the Hawaiian language college for the
20 functions described in this Act;
- 21 (7) The agreement shall be required to cover only those
22 programs and entities known by the broad name



1 Nawahiokalani'opu'u school, with other laboratory
 2 schools to be included at the joint request of those
 3 schools and the Hawaiian language college; and
 4 (8) The agreement shall continue for five years, unless it
 5 is replaced with another agreement or terminated by
 6 mutual agreement of the three parties.

7 SECTION 2. This Act shall take effect upon its approval.
 8

INTRODUCED BY:

Byron Hee

Erinanne Chun Cleveland

Norman Sabornie

Reed & Baker

Ed H.

Carol Falcavage

[Signature]

Anna Merenda Ki

Guy L. Ham

[Signature]

Jim

John
Nike Jett

A. Alei Gosh

Will Grew
Rob Bunn
[Signature]



Report Title:

Hawaiian Language College

Description:

Requires the department of education, the charter school administrative office, and the Hawaiian language college at the University of Hawaii at Hilo to enter into an agreement regarding the Hawaiian language college's functions related to Nawahiokalani'opu'u school and other laboratory schools.

The summary description of legislation appearing on this page is for informational purposes only and is not legislation or evidence of legislative intent.

